

Dziękujemy za zakup produktu marki Savio!



Jeśli nasz produkt spełnił Twoje oczekiwania, podziel się swoją opinią z innymi osobami na portalu ceneo.pl, w mediach społecznościowych lub na stronie sklepu, w którym dokonałeś zakupu. Będzie nam niezmiernie miło, jeśli zechcesz również pochwalić się naszym urządzeniem na profilu Savio.net.pl na Facebooku.



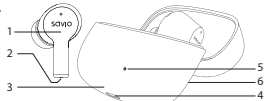
Jeśli jest coś, co moglibyśmy poprawić w naszych produktach, napisz nam o tym na adres: support@savio.net.pl

Dzięki Twojej opinii będziemy mogli jeszcze lepiej dopasować produkt do Twoich oczekiwań.

Przed przystąpieniem do korzystania z zakupionego urządzenia zaleca się przeczytanie całej instrukcji obsługi.

1. Schemat produktu:

- Dotykowy przycisk wielofunkcyjny
- Mikrofon
- Stacja dokująca / power bank
- Złącze Typ C do ładowania power banku
- Dioda sygnalizująca
- Przycisk włączania power banku



2. Ładowanie urządzenia:

2.1. Ładowanie słuchawek oraz power banku z zewnętrznego źródła zasilania.

2.1.1. Podłącz kabel USB Typ C do gniazda ładowania w power banku.

2.1.2. Włóż słuchawkę do stacji dokującej (dioda powiadomień umiejscowiona na froncie power banku się zaświeci, informując o ładowaniu power banku).

2.1.3. Jeśli power bank oraz słuchawki nadsłuchują się do pełna, wówczas dioda powiadomień zgaśnie, ładowanie samych słuchawek zajmuje około 2 godz.

3. Parowanie słuchawek:

3.1. Wyjmij słuchawkę z power banku, słuchawki automatycznie zostaną włączone usłyszysz komunikat „Power ON”. Po prawidłowym połączeniu słuchawek ze sobą, usłyszysz komunikat „Connected”.*

3.2. Włącz tryb Bluetooth w urządzeniu nadawczym (np. w smartfonie), następnie włącz wyszukiwanie urządzeń i wybierz z listy słuchawki SAVIO TWS ANC-101 / SAVIO TWS ANC-102. Jeśli już wcześniej sparowano słuchawki z tym urządzeniem, zostaną one połączone automatycznie.

* W przypadku problemów z włączeniem słuchawek należy przytrzymać przycisk dotykowy przez ok. 2 sek. do momentu komunikatu głosowego „Power ON”.

4. Funkcje sterowania technologią ANC:

Słuchawki SAVIO obsługują trzy tryby:

- Tryb kontaktowy (transparencja)**- tryb umożliwiający przepuszczenie dźwięków z zewnątrz, umożliwia prowadzenie rozmów bez potrzeby wyjmowania słuchawek z uszu.
- ANC ON**- tryb umożliwiający redukcję szumu otoczenia od 25 – 30 dB
- ANC OFF**- wyłączenie funkcji ANC

5. Jak włączyć trybu ANC na telefonach Apple oraz z systemem Android.

W przypadku telefonów Apple jesteśmy w stanie zmienić dostępne tryby za pomocą dodatkowych ustawień Bluetooth w smartfonie oraz poprzez trzykrotne naciśnięcie przycisku dotykowego w lewej słuchawce (możliwość wyboru tylko i wyłącznie trybu kontaktowego lub ANC ON w przypadku użycia przycisku).

W przypadku telefonów wyposażonych w system operacyjny Android zmiana trybów następuje poprzez trzykrotne naciśnięcie przycisku dotykowego w lewej słuchawce.

6. Funkcje sterowania dotykowego:

	Lewa słuchawka (L)	Prawa słuchawka (R)
Odebranie / Zakończenie połączenia	Dwukrotne przyciśnięcie	
Odrzucenie połączenia przychodzącego	Przyciśnięcie i przytrzymanie (ok. 2 sek.)	
Odtwarzanie / Pauza	Dwukrotne przyciśnięcie	
Następny utwór		Przyciśnięcie i przytrzymanie (ok. 2 sek.)
Poprzedni utwór	Przyciśnięcie i przytrzymanie (ok. 2 sek.)	
Zwiększenie głośności		Krótkie przyciśnięcie
Zmniejszenie głośności	Krótkie przyciśnięcie	
Wywołanie Google Assistant / Siri	Trzykrotne przyciśnięcie	
Zmiana trybu pracy	Potrójne przyciśnięcie	

7. Restartowanie słuchawek:

Wyłącz słuchawki, następnie przyciśnij i przytrzymaj przez 8 sek. przycisk na obu słuchawkach.

8. Zawartość opakowania:

- Bezprzewodowe słuchawki Bluetooth SAVIO
- Kabel ładowania urządzenia USB (M) – Typ C (M)
- Stacja dokująca/power bank
- Instrukcja obsługi

* Dodatkowe wkładki silikonowe w rozmiarach: S, M, L

9. Specyfikacja techniczna:

- Obsługa ANC: aktywna redukcja szumu od 25 – 30 dB
- Wersja Bluetooth: 5.0
- Obsługiwane profile Bluetooth: HSP, HFP, A2DP, AVRCP
- Łączny czas działania: do 20 godz. (przy użyciu power banku)
- Czas pracy na jednym cyklu ładowania: do 5 godz.
- Pasma przenoszenia: 20 Hz – 20 KHz
- Zakres częstotliwości w którym pracuje urządzenie radiowe: 2400 – 2483,5 MHz
- Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie częstotliwości, w której pracuje urządzenie radiowe: 4 dBm
- Impedancja: 32 Ω
- Zużość mikrofonu: -42±1 dB
- Średnica głośnika: 12 mm
- Wodoodporność: IPX5
- Wbudowany mikrofon: tak
- Czas czuwania: do 120 godz.

10. Warunki bezpieczeństwa:

- Produkt należy używać zgodnie z przeznaczeniem.
- Niepoprawne użytkowanie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Do ładowania power banku zaleca się używanie ładowarki 1A lub ładowanie go z portu USB w komputerze.
- Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji urządzenia skutkuje utratą gwarancji, a także może spowodować uszkodzenie produktu.
- Uderzenie lub upuszczenie produktu może spowodować jego uszkodzenie.
- Produkt powinien być użytkowany w suchym otoczeniu, należy go chronić przed wodą i wilgocią.

Thank you for choosing our product!



If our product meets your expectations, share your opinion with other people on the portal ceneo.pl, on social media or on the website of the store where you made the purchase. If you want to show off our device on Savio.net.pl FanPage on Facebook, we will be very pleased.



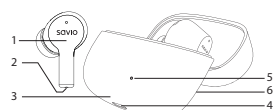
If there is something that we could improve on our products, please write to us at support@savio.net.pl

Thanks to your feedback, we will be able to better adapt the product to your expectations.

Before starting the use of purchased device it is recommended to read the whole manual.

1. Product diagram:

- Multi-function touch button
- Microphone
- Docking station / power bank
- Charging USB Type C socket in power bank
- Signalling diode
- Power bank activation button



2. Charging device:

2.1. Charging the earphones and power bank from an external power source.

2.1.1. Connect the USB Type C cable to the charging socket in the power bank.

2.1.2. Insert the earphones into the dock (the diode placed on the front side of power bank will light up informing about power bank charging).

2.1.3. If the power bank and earphones are fully charged, the diode will turn off, charging earphones takes around 2 h.

3. Earphones pairing:

3.1. Take out the earphones from power bank, the earphones will automatically power on, you will hear communicate “Power ON”. After proper connection of the earphones you will hear communicate “Connected”.*

3.2. Turn the Bluetooth in the device (e.g. smartphone), choose SAVIO TWS ANC-101 / SAVIO TWS ANC-102 earphones from Bluetooth devices, then pair them. If the headphones had already been paired with the device, they will be connected automatically.

* In case of problem with turn on earphones, press touch button for 2 sec till you hear “Power ON” communicate.

4. ANC technology control:

SAVIO earphones support three working modes:

- Contact mode (transparencja)**- this mode allows to pass sounds from outside, allows to talk without removing earphones from ears.
- ANC ON**- this mode reduces noise of surroundings by 25 – 30 dB
- ANC OFF**- turns off the ANC function

5. How to turn on ANC function in Apple and Android smartphones.

For Apple smartphones we are able to control available modes by additional Bluetooth function and by pressing touch button in the left earphone three times (possibility to choose only the contact mode or ANC ON in case of use button).

For Android smartphones mode change is done by pressing touch button in the left earphone three times.

6. Touch control function:

	Left earphone (L)	Right earphone (R)
Take / End a call	Double press	
Rejecting an incoming call	Press and hold (per 2 sec)	

	Left earphone (L)	Right earphone (R)
Play / Pause	Double press	
Next song		Press and hold (for 2 sec)
Previous song	Press and hold (for 2 sec)	
Volume increase		Fast press
Volume decrease	Fast press	
Turn ON Google Assistant / Siri		Triple press
Mode change	Triple press	

7. Restart earphones:

Turn off the earphones, then press and hold the button on both earbuds for 8 seconds.

8. Package content:

- Wireless SAVIO earphones
- USB (M) – Type C (M) charging cable
- Docking station/power bank
- User manual
- Additional silicone pads: S, M, L sizes

9. Technical specification:

- Supported ANC: active noise reduction by 25 – 30 dB
- Bluetooth version: 5.0
- Supported Bluetooth profile: HSP, HFP, A2DP, AVRCP
- Total working time: up to 20 h (with use of power bank)
- Earphones working time on single charging cycle: up to 5 h
- Frequency response: 20 Hz – 20 kHz
- Frequency bands in which the radio equipment operates: 2400 – 2483,5 MHz
- Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band in which the radio equipment operates: 4 dBm
- Impedance: 32 Ω
- Microphone sensitivity: -42±1 dB
- Speaker diameter: 12 mm
- IPX waterproof rating: IPX5
- Built-in HD microphone: yes
- Standby time: up to 120 h

10. Safety conditions:

- Use this device as intended.
- Incorrect use of the device may damage the device.
- For charging the power bank it is highly recommended to use 1A charger, or charge it from a USB port in the computer.
- Independent repairs and modification results in automatic loss of the warranty.
- Hitting or dropping the device could cause damage of the device.
- The device should be used in dry area, the device should be protected from water and high humidity.

Informacja o użyciu urządzeń elektrycznych i elektronicznych Information of the utilization of electrical and electronic equipment

Ten symbol informuje o zakazie wyrzucania urządzeń elektrycznych razem z innymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenia należy przekazywać do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum odzysku surowców wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach użycia, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Zniszczony sprzęt elektryczny może zawierać substancje niebezpieczne (m. in. rtęć, ołów, kadm, chrom, ftalany), które wydostając się ze zużytych akcesoriów przedostają się do powietrza, gleby i wód gruntowych. Zanieczyszczenie środowiska naturalnego tymi substancjami prowadzi do ich bioakumulacji, powodując zmiany chorobowe w organizmach żywych, co bezpośrednio zagraża zdrowiu i życiu ludzi oraz zwierząt. Gospodarstwa domowe mogą przyczynić się do ochrony środowiska poprzez prawidłową zbiórkę odpadów. W taki sposób niebezpieczne substancje ze sprzętu zostają zneutralizowane, a cenne surowce wtórne wykorzystywane do produkcji nowych urządzeń.

This symbol indicates that electrical equipment should not be disposed of with other household waste. Used equipment should be sent to a local collection point for this type of waste or to a recycling centre. Please contact your local authorities for information about disposal methods available in your area. Waste electrical equipment may contain dangerous substances (e.g. mercury, lead, cadmium, chromium, phthalates) which can get into air, soil and groundwater when leaking from used appliances. Environmental pollution of these substances leads to their bioaccumulation, causing lesion of disease in living organisms, which would pose a risk to human and animal health or life. Households may contribute to environmental protection by proper waste collection. In such way, dangerous substances from the equipment are neutralized and valuable secondary raw materials are reused for production of new equipment.

Klauzula informacyjna dla Klientów, kontrahentów i reklamacji:

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 (zwanego dalej RODO) informujemy, że Administratorem przetwarzającym Państwa dane osobowe jest Elmak Sp. z o.o., z siedzibą: ul. Morgowa 81: 35-323 Rzeszów. Ze Specjalistą ds. Ochrony Danych Osobowych (SODO) można się skontaktować z wykorzystaniem poczty tradycyjnej pod adresem: SODO, Elmak Sp. z o.o., ul. Morgowa 81: 35-323 Rzeszów, poczta elektronicznej, pod adresem e-mail sodo@elmak.pl oraz telefonicznie, pod numerem +48 (17) 854 98 14. Państwa dane osobowe będą przetwarzane w celu realizacji umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) przytoczonego wcześniej

rozporządzenia, w zakresie wynikającym z przepisów skarbowo-finansowych. Odbiorcą Państwa danych osobowych są podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa i podmioty przetwarzające realizujące usługi na rzecz Elmak Sp. z o.o. Państwa dane osobowe będą przetwarzane w oparciu o uzasadniony interes realizowany przez Administratora. Posiadając Państwo prawo żądania dostępu do treści swoich danych, prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania. Posiadając Państwo prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego jeżeli uznają Państwo, że przetwarzanie narusza przepisy RODO. Podanie przez Państwa danych osobowych jest dobrowolne, jednakże odmowa podania danych może skutkować odmową zawarcia umowy lub jej rozwiązaniem. Przetwarzanie podanych przez Państwa danych osobowych nie będzie podlegało automatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.

Information for customers and contractors and communication regarding complaints:

Pursuant to Article 13 section 1 and 2 of the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 (hereinafter referred to as GDPR), please be advised that Elmak Sp. z o.o., with its registered seat at ul. Morgowa 81: 35-323 Rzeszów becomes the Administrator of your personal data. The Specialist for General Data Protection (SODO) can be contacted in writing to: SODO, Elmak Sp. z o.o., ul. Morgowa 81: 35-323 Rzeszów, via e-mail address: sodo@elmak.pl, and by phone at +48 (17) 854 98 14. Your personal data will be processed in order to perform the contract, in accordance with Article 6(1)(b) of the aforementioned regulation, to the extent resulting from tax laws and financial regulations. Recipients of your personal data include entities authorized by legal regulations to obtain personal data as well as processing entities providing services to Elmak Sp. z o.o. Your personal data will be stored on the basis of Administrator's legitimate interest. You have the right to access your data, and the right to rectify, delete or limit processing of your data. You have the right to lodge a complaint to the supervisory body if you believe that the processing violates the GDPR. The provision of personal data is voluntary, however, a failure to provide such data may result in a refusal to conclude or in termination of a contract. Your personal data will not be subjected to automated decision making, including profiling referred to in Article 22 section 1 and 4 of the GDPR of April 27, 2016.

DE Das Benutzerhandbuch in Ihrer Sprache finden Sie unter:

www.savio.net.pl/en/download

UA Посібник користувача вашою мовою доступний за адресою:

www.savio.net.pl/en/download

RO Manualul de utilizare în limba dvs. este disponibil la:

www.savio.net.pl/en/download

HU Az Ön nyelvén található felhasználói kézikönyv a következő címen érhető el:

www.savio.net.pl/en/download

CZ Uživatelská příručka ve vašem jazyce je k dispozici na adrese:

www.savio.net.pl/en/download

SK Používateľská príručka vo vašom jazyku je k dispozícii na:

www.savio.net.pl/en/download

RU Руководство пользователя на вашем языке доступно поадресу:

www.savio.net.pl/en/download

LT Vartotojų kalba jūsų kalba galima rasti:

www.savio.net.pl/en/download

SE Användarmanualen på ditt språk finns på:

www.savio.net.pl/en/download

HR Korisnički priručnik na vašem jeziku dostupan je na:

www.savio.net.pl/en/download

GR Το εγχειρίδιο χρήσης στη γλώσσα σας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

www.savio.net.pl/en/download

LV Lietotāja rokasgrāmata jūsu valodā ir pieejama vietnē:

www.savio.net.pl/en/download

Gwarancja:

Gwarancja obejmuje okres 24 miesięcy. Dokonywanie samodzielných napraw i modyfikacji urządzenia, skutkuje natychmiastową utratą gwarancji. Karta gwarancyjna dostępna jest do pobrania na stronie: www.savio.net.pl/serwis

Warranty:

The warranty covers a period of 24 months. Independent repairs and modifications result in automatic loss of the warranty. Warranty card is available for download on our website: www.savio.net.pl/en/service

Elmak Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego
TWS ANC-101 / TWS ANC-102 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE
z dnia 16 kwietnia 2014 r.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny
pod następującym adresem internetowym:
www.savio.net.pl/do-pobrania

CE RoHS

Producer:
Elmak Sp. z o.o.
Ul. Morgowa 81
35-323 Rzeszów
www.elmak.pl, www.savio.net.pl